

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Забайкальский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ»)

Историко-филологический факультет
Кафедра Иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

Историко-филологический
факультет

Евгений Викторович
Дроботушенко

« ____ » _____ 20 ____
г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.О.01 Иностранный язык в профессиональной деятельности
на 216 часа(ов), 6 зачетных(ые) единиц(ы)
для направления подготовки (специальности) 13.04.02 - Электроэнергетика и
электротехника

составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным приказом
Министерства образования и науки Российской Федерации от
« ____ » _____ 20 ____ г. № ____

Профиль – Энергосбережение и энергоэффективность (для набора 2022)
Форма обучения: Очная

1. Организационно-методический раздел

1.1 Цели и задачи дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины:

повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования; овладение студентами необходимым и достаточным уровнем владения деловым иностранным языком для решения социально-коммуникативных задач в области профессиональной и научной сфер деятельности, при общении с зарубежными партнерами, а также для проведения научных исследований в заданной области.

Задачи изучения дисциплины:

- совершенствование умений и навыков устной и письменной речи, а также умения углубленно читать и понимать оригинальный английский текст по специальности;
- расширение словарного запаса студентов и интенсивная активизация лексических единиц, накопленных на предыдущих этапах обучения;
- развитие навыков технического перевода с английского языка на русский;
- формирование профессиональных знаний и умений, деловых качеств будущего магистра средствами иностранного языка;
- развитие коммуникативных навыков делового общения.

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП

Дисциплина «Иностранный (английский) язык в профессиональной деятельности» относится к базовой (общепрофессиональной) части профессионального цикла ФГОС ВО по направлению подготовки 13.04.01 Теплоэнергетика и теплотехника (квалификация (степень) «магистр»). Содержательно-методическая взаимосвязь с другими частями ООП. Изучение данной дисциплины обеспечивает единство всех направлений базовой концепции обучения, организации курса, а также сопряжение критериев оценки, форм и инструментов контроля. Предполагается также учёт специфических целей и задач различных факультетов/отделений при разработке данного курса в зависимости от запроса выпускающих кафедр, а также дополнение основного курса курсами по выбору. Обучение профессиональному иностранному (английскому) языку проводится в тесной связи с изучаемыми профилирующими дисциплинами, а также с учетом будущей профессиональной деятельности магистра. Отличительными чертами программы языковой подготовки будущих магистров является профессионализация обучения.

1.3. Объем дисциплины (модуля) с указанием трудоемкости всех видов учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 6 зачетных(ые) единиц(ы), 216 часов.

| Виды занятий | Семестр 1 | Семестр 2 | Всего часов |
|--------------------|-----------|-----------|-------------|
| Общая трудоемкость | | | 216 |
| | | | |

| | | | |
|--|---------|-------|-----|
| Аудиторные занятия, в т.ч. | 32 | 32 | 64 |
| Лекционные (ЛК) | 0 | 0 | 0 |
| Практические (семинарские) (ПЗ, СЗ) | 32 | 32 | 64 |
| Лабораторные (ЛР) | 0 | 0 | 0 |
| Самостоятельная работа студентов (СРС) | 112 | 40 | 152 |
| Форма промежуточной аттестации в семестре | Экзамен | Зачет | 0 |
| Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП) | | | |

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

| Планируемые результаты освоения образовательной программы | | Планируемые результаты обучения по дисциплине |
|---|--|--|
| Код и наименование компетенции | Индикаторы достижения компетенции, формируемые в рамках дисциплины | Дескрипторы: знания, умения, навыки и (или) опыт деятельности |
| УК-4 | УК 4.1 Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке. | <p>Знать: лексику ИЯ в объеме необходимом для понимания неадаптированных технических текстов, основные грамматические структуры, необходимые для понимания и передачи содержания неадаптированных иноязычных текстов общей и профессиональной направленности</p> <p>Уметь: вести диалог довольно бегло и без подготовки, что позволяет регулярно и подолгу общаться с носителями языка без особых трудностей для обеих</p> |

| | | |
|------|--|---|
| | | <p>сторон; бегло, точно и эффективно говорить на разнообразные темы: общие, учебные, профессиональные;</p> <p>выбрать наиболее адекватное из имеющихся в его распоряжении средств языка для общения в нетипичных, трудных ситуациях; переключаться на другой регистр общения, гибко реагировать на изменения в теме, направленности, тоне разговора, при необходимости перефразировать высказывание.</p> <p>Владеть: навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и профессиональном общении на иностранном языке</p> |
| УК-4 | УК 4.2 Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык. | <p>Знать: лексику ИЯ в объеме необходимом для понимания неадаптированных технических текстов</p> <p>Уметь: корректно переводить различные виды технической литературы</p> <p>Владеть: навыками и правилами перевода технической литературы по специальности</p> |
| УК-4 | УК 4.3 Использует современные информационно-коммуникативные средства для коммуникации | <p>Знать: лексику ИЯ в объеме необходимом для понимания неадаптированных технических текстов</p> <p>Уметь: понимать специальный язык в статьях и технических инструкциях, даже если эти тексты выходят за рамки профессиональной деятельности читающего; читать публикации в средствах массовой информации для получения сведений и понимать не стандартную переписку.</p> |

| | |
|--|--|
| | Владеть: различными навыками речевой деятельности (чтение, аудирование, письмо) на уровне необходимом для работы с информационными источниками |
|--|--|

3. Содержание дисциплины

3.1. Разделы дисциплины и виды занятий

3.1 Структура дисциплины для очной формы обучения

| Модуль | Номер раздела | Наименование раздела | Темы раздела | Всего часов | Аудиторные занятия | | | С Р С |
|--------|---------------|--|--|-------------|--------------------|--------------------|--------|-------------|
| | | | | | Л К | П З (С З) | Л Р | |
| 1 | 1.1 | Talking about roles and responsibilities | Engineering Engineer career planning Modals, word combination deals with/concerned with | 18 | 0 | 6 | 0 | 12 |
| | 1.2 | Explaining how an organization works | Departments in an organization | 6 | 0 | 2 | 0 | 4 |
| | 1.3 | Control point | Oral answer | 10 | 0 | 2 | 0 | 8 |
| 2 | 2.1 | Job application | What is hiring? Jobs and experience Thermal Energy Company Efficiency in free engineering Job Satisfaction | 30 | 0 | 10 | 0 | 20 |
| | 2.2 | Control point | Oral answer | 10 | 0 | 2 | 0 | 8 |
| 3 | 3.1 | Professional communication | Communication at the working place Corporate citezenship Business meeting The role of a chairperson | 24 | 0 | 8 | 0 | 16 |
| | 3.2 | Control point | Oral answer | 10 | 0 | 2 | 0 | 8 |
| 4 | 4.1 | Professional activity object | Ideal Circuit Elements Real-World Circuit Elements Electric Circuits | 16 | 0 | 8 | 0 | 8 |

| | | | | | | | | |
|-------|-----|--|--|-----|---|----|---|-----|
| | | | Interconnection Laws | | | | | |
| | 4.2 | Control Point | Oral answer | 6 | 0 | 2 | 0 | 4 |
| 5 | 5.1 | Voltage, Current, and Generic Circuit Elements | Voltage Current Generic Circuit Elements | 12 | 0 | 6 | 0 | 6 |
| | 5.2 | Control Point | Oral answer | 6 | 0 | 2 | 0 | 4 |
| 6 | 6.1 | Energy analysis and efficiency improvement | Energy balance calculation Exergy balance calculation | 8 | 0 | 4 | 0 | 4 |
| | 6.2 | Control point | Oral answer | 6 | 0 | 2 | 0 | 4 |
| 7 | 7.1 | Equivalent Circuits | Resistors and Sources Circuits with Capacitors and Inductors The Impedance Concept | 12 | 0 | 6 | 0 | 6 |
| | 7.2 | Control point | Oral answer | 6 | 0 | 2 | 0 | 4 |
| Итого | | | | 180 | 0 | 64 | 0 | 116 |

3.2. Содержание разделов дисциплины

3.2.1. Лекционные занятия, содержание и объем в часах

| Модуль | Номер раздела | Тема | Содержание | Трудоемкость (в часах) |
|--------|---------------|------|------------|------------------------|
| | | | | |

3.2.2. Практические занятия, содержание и объем в часах

| Модуль | Номер раздела | Тема | Содержание | Трудоемкость (в часах) |
|--------|---------------|--|--|------------------------|
| 1 | 1.1 | Talking about roles and responsibilities | Виды инженерных профессий, роль инженера в обществе | 6 |
| | 1.2 | Explaining how an organization works | Инженерная организация: структурные подразделения, их назначение и функционирование | 2 |
| | 1.3 | Control Point | Контрольная точка предназначена для сдачи студентом учебного материала Перечень заданий в приложении ФОС | 2 |

| | | | | |
|---|-----|--|---|----|
| 2 | 2.1 | Job application | Найм на работу. Вакансии и опыт работы. Удовлетворенность работой. Тепловая энергетическая компания. Эффективность работы в инженерной компании | 10 |
| | 2.2 | Control Point | Контрольная точка предназначена для сдачи студентом учебного материала Перечень заданий в приложении ФОС | 2 |
| 3 | 3.1 | Professional communication | Общение на рабочем месте. Корпоративная этика. Деловые встречи. Роль руководителя в организации. | 8 |
| | 3.2 | Control Point | Контрольная точка предназначена для сдачи студентом учебного материала Перечень заданий в приложении ФОС | 2 |
| 4 | 4.1 | Professional activity object | Идеальные элементы цепи. Элементы реального мира. Электрические цепи. Законы о взаимосвязях. | 8 |
| | 4.2 | Control Point | Контрольная точка предназначена для сдачи студентом учебного материала Перечень заданий в приложении ФОС | 2 |
| 5 | 5.1 | Voltage, Current, and Generic Circuit Elements | Напряжение, ток и элементы общей цепи. | 6 |
| | 5.2 | Control Point | Контрольная точка предназначена для сдачи студентом учебного материала Перечень заданий в приложении ФОС | 2 |
| 6 | 6.1 | Energy analysis and efficiency improvement | Расчет энергетического баланса. Расчёт баланса электроэнергии | 4 |
| | 6.2 | Control Point | Контрольная точка предназначена для сдачи студентом учебного материала Перечень заданий в приложении ФОС | 2 |
| 7 | 7.1 | Equivalent Circuits | Резисторы и источники. Цепи с конденсаторами и индукторами. Концепция Импеданса | 6 |

| | | | | |
|--|-----|---------------|--|---|
| | 7.2 | Control Point | Контрольная точка предназначена для сдачи студентом учебного материала Перечень заданий в приложении ФОС | 2 |
|--|-----|---------------|--|---|

3.2.3. Лабораторные занятия, содержание и объем в часах

| Модуль | Номер раздела | Тема | Содержание | Трудоемкость (в часах) |
|--------|---------------|------|------------|------------------------|
| | | | | |

3.3. Содержание материалов, выносимых на самостоятельное изучение

| Модуль | Номер раздела | Содержание материалов, выносимого на самостоятельное изучение | Виды самостоятельной деятельности | Трудоемкость (в часах) |
|--------|---------------|---|--|------------------------|
| 1 | 1.1 | Чтение и перевод текстов из учебников; выполнение упражнений к текстам из учебника; подбор дополнительного материала по теме. | упражнения, работа с электронными образовательными ресурсами | 12 |
| | 1.2 | Чтение и перевод текстов из учебников; выполнение упражнений к текстам из учебника; подбор дополнительного материала по теме. | упражнения, работа с электронными образовательными ресурсами | 4 |
| | 1.3 | Повторение материала по теме | диалог, перевод, сообщение / доклад | 8 |
| 2 | 2.1 | Чтение и перевод текстов из учебников; выполнение упражнений к текстам из учебника; подбор дополнительного материала по теме. | упражнения, работа с электронными образовательными ресурсами | 20 |
| | 2.2 | Повторение материала по теме | диалог, перевод, письменное творческое задание | 8 |
| 3 | 3.1 | Чтение и перевод текстов из учебников; выполнение упражнений | упражнения, работа с электронными образовательными ресурсами | 12 |

| | | | | |
|---|-----|--|---|---|
| | | к текстам из учебника; подбор дополнительного материала по теме. | ресурсами | |
| | 3.2 | Повторение материала по теме | диалог, перевод, сообщение / доклад | 8 |
| 4 | 4.1 | Чтение и перевод текстов из учебников; выполнение упражнений к текстам из учебника; подбор дополнительного материала по теме. | упражнения, работа с электронными образовательными ресурсами | 8 |
| | 4.2 | Повторение материала по теме | перевод, сообщение / доклад, аннотации | 4 |
| 5 | 5.1 | Чтение и перевод текстов из учебников; выполнение упражнений к текстам из учебника; подбор дополнительного материала по теме. | упражнения, работа с электронными образовательными ресурсами | 6 |
| | 5.2 | Повторение материала по теме | перевод, реферат | 4 |
| 6 | 6.1 | Чтение и перевод текстов из учебников; выполнение упражнений к текстам из учебника; подбор дополнительного материала по теме. | упражнения, работа с электронными образовательными ресурсами | 4 |
| | 6.2 | Повторение материала по теме | перевод, сообщение / доклад | 4 |
| 7 | 7.1 | Чтение и перевод текстов из учебников; выполнение упражнений к текстам из учебника; подбор дополнительного материала по теме. | упражнения, работа с электронными образовательными ресурсами | 6 |
| | 7.2 | Повторение материала по теме | перевод, реферат | 4 |

4. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины представлен в приложении.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

5.1.1. Печатные издания

1. Агабекян, Игорь Петрович. Английский язык для студентов энергетических специальностей = English for Power Engineering Students: учеб.пособие / Агабекян Игорь Петрович. - Ростов-на-Дону : Феникс, 2012. - 364 с. : ил. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-222-18881-1 : 329-00.

2. Железнякова, Г.А. Power Engineering [Текст]: учеб.пособие по англ. яз. для студ. энергетич. спец. / Г. А. Железнякова, В. И. Харчева. - Чита: ЗабГУ, 2017. - 253 с. – 11 ISBN 978-5-9293-1905-1 : 250-00.

3. Галкина, Анастасия Александровна. Английский язык для бакалавров электротехнических специальностей = Electricity and everything connected with it: учеб. пособие / Галкина Анастасия Александровна. - Ростов-на-Дону: Феникс, 2013. - 235 с.: ил. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-222-20230-2 : 242-20.

5.1.2. Издания из ЭБС

1. Кохан, О. В. Английский язык для технических направлений : учебное пособие для прикладного бакалавриата / О. В. Кохан. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 185 с. — (Серия : Университеты России). — - ISBN 978-5-534-00538-7 : 63.88. <https://www.biblio-online.ru/book/7549B145-E106-4FC1-9239-6543AC45A610>

2. Куряева, Рауза Исмаиловна. Английский язык. Лексико-грамматическое пособие в 2 ч. Часть 1 : Учебное пособие / Р.И. Куряева - 6-е изд. - М.: Издательство Юрайт, 2017. - 264. - (Профессиональное образование). - ISBN 978-5-534-03523-0. - ISBN 978-5-534- 03524-7: 85.18. <https://www.biblio-online.ru/book/9A7ABDDD-609C-4900-ADEE-94854CF098F>

3. Куряева, Рауза Исмаиловна. Английский язык. Лексико-грамматическое пособие в 2 ч. Часть 2: Учебное пособие / Р.И. Куряева - 6-е изд. - М.: Издательство Юрайт, 2017. - 259. - (Профессиональное образование). - ISBN 978-5-534-03524-7. - ISBN 978-5-534- 03525-4 : 83.54. <https://www.biblio-online.ru/book/DAE42A43-B51E-4365-BF3D-9D16655B6006>

4. Коваленко, Ирина Юрьевна. Английский язык для инженеров : Учебник и практикум / Коваленко Ирина Юрьевна; Коваленко И.Ю. - М. : Издательство Юрайт, 2016. - 278. - (Профессиональное образование). - ISBN 978-5-9916-4964-3 : 88.45. <https://www.biblio-online.ru/book/7E996291-2F79-4D32-AF78-971F541AA447>

5.2. Дополнительная литература

5.2.1. Печатные издания

1. Полякова Татьяна Юрьевна. Достижения науки и техники XX века: учеб. пособие / Полякова Татьяна Юрьевна, Синявская Елена Васильевна , Селезнева Галина Александровна. - 3-е изд., стер. - М.: Высш. шк., 2009. - 287с. - ISBN 978-5-06-005670-9 : 261-68.

2. Бахчисарайцева, М.Э. Пособие по английскому языку: для старших курсов

энергетических вузов / М. Э. Бахчисарайцева, В. А. Каширина, А. Ф. Антипова. - 3-е изд., перераб. - Москва :Высш. шк., 1983. - 159 с. : ил. - 0-30.

3. Krainov A.V. Professional English for Masters of Heat Power Engineering and Power Engineering Industry: course book. – Tomsk: TPU Publishing House, 2013.– 174 p.(библиотека кафедры)

4. Thermal Power Plants - Advanced Applications // Edited by Mohammad Rasul. – Published by InTech: Janeza Trdine 9, 51000 Rijeka, Croatia, 2013. – 186 p. – <http://dx.doi.org/10.5772/46240>

5.2.2. Издания из ЭБС

1. Филиппова, Маргарита Михайловна. Деловой английский язык: Учебник и практикум / Филиппова М.М. - 2-е изд. - М. : Издательство Юрайт, 2017. - 353. - (Бакалавр.Академический курс). - ISBN 978-5-534-00602-5 : 108.93. <https://www.biblio-online.ru/book/13127DE7-5C8E-4CEB-B3AD-03EBD2E8AC41>

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

| Название | Ссылка |
|------------------------------------|---|
| Википедия | https://en.wikipedia.org/wiki/Power_engineering |
| facebook:Thermal power Engineering | https://ru-ru.facebook.com/ThermalPowerEngineering/ |
| Britannica | http://www.britannica.com/ |

6. Перечень программного обеспечения

Программное обеспечение общего назначения: ОС Microsoft Windows, Microsoft Office, ABBYY FineReader, ESET NOD32 Smart Security Business Edition, Foxit Reader, АИБС "МегаПро".

Программное обеспечение специального назначения:

1) 1С-Битрикс: Корпоративный портал - Компания 1С: Предприятие 8. Комплект для обучения в высших и средних учебных заведениях 7-Zip ABBYY FineReader Adobe Audition Adobe Flash Adobe In Design Adobe Lightroom Adobe Photoshop

2) Foxit Reader

3) Google Chrome

4) MOODLE

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

| | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| Наименование помещений для проведения | Оснащенность специальных помещений и |
|---------------------------------------|--------------------------------------|

| | |
|--|--|
| учебных занятий и для самостоятельной работы обучающихся | помещений для самостоятельной работы |
| Учебные аудитории для проведения практических занятий | Состав оборудования и технических средств обучения указан в паспорте аудитории, закрепленной расписанием по факультету |
| Учебные аудитории для промежуточной аттестации | |
| Учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций | Состав оборудования и технических средств обучения указан в паспорте аудитории, закрепленной расписанием по кафедре |
| Учебные аудитории для текущей аттестации | |

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

1. Преподаватель, организуя деятельность обучающихся, должен работать в тесном единстве со студентами, опираясь на их самостоятельность, инициативу, творчество.
 2. Необходимо осуществлять тесное взаимодействие преподавателей гуманитарных дисциплин с преподавателями профилирующих предметов, при этом основной целью такого взаимодействия будет обеспечение дисциплинарной и технологической преемственности, повышение уровня подготовки будущих специалистов.
 3. Деятельность преподавателя должна быть целеустремленной, связанной с жизнью, профессиональной направленностью студентов. Такую деятельность нужно организовывать систематически, непрерывно, с учетом социальных и экономических изменений в обществе.
 4. Формы и методы организации деятельности должны изменяться и усложняться, сочетаться с эмоциональными моментами.
- Кроме того, следует помнить, что преподаватель – специалист, умеющий увлечь студентов, раскрыть перед ними трудный путь поиска своей профессиональной направленности, увлечь творческой деятельностью. В силу уникальности и неповторимости каждого человека любое педагогическое действие всегда оригинально, трудно предсказуемо, но оно опирается на признанные педагогические законы и закономерности, методические приемы и формы, которые должны быть известны каждому педагогу, и актуализированы в соответствующей учебно-воспитательной ситуации. На каждого субъекта педагогического процесса оказывают воздействие множество внешних и внутренних, объективных и субъективных факторов. Именно в этих условиях проявляются профессиональные и личностные качества преподавателя, который своими индивидуальными действиями может нейтрализовать негативное и углубить, умножить позитивное.

Разработчик/группа разработчиков:
Светлана Евгеньевна Каплина

Типовая программа утверждена

Согласована с выпускающей кафедрой
Заведующий кафедрой

_____ «___» _____ 20__ г.